

PACSLAC-II-F

(VERSION FRANÇAISE DU PAIN ASSESSMENT CHECKLIST FOR SENIORS WITH LIMITED ABILITY TO COMMUNICATE-II)

NOTER TOUT COMPORTEMENT OBSERVÉ, MÊME SI HABITUEL OU CONNU		Comportement observé (✓)
Expressions faciales		
1.	Grimace	
2.	Visage renfermé, renfrogné	
3.	Expression de douleur	
4.	Mouvements des yeux plus fréquents	
5.	Tressaillement, crispation, contraction du visage	
6.	Ouvre la bouche	
7.	Plisse le front	
8.	Abaisse ou fronce les sourcils	
9.	Yeux plissés, pommettes relevées	
10.	Nez froncé et lèvre supérieure relevée	
11.	Ferme les yeux	
Verbalisations et vocalisations		
12.	Pleure	
13.	Son spécifique lié à la douleur (ex. « aie », « ouille »)	
14.	Gémit, geint	
15.	Grogne	
16.	Respire bruyamment, halète, reprend son souffle	
Mouvements du corps		
17.	Tente de se reculer, sursaute, tressaille	
18.	Se débat	
19.	Refuse de bouger	
20.	Bouge lentement	
21.	Protège la zone endolorie	
22.	Frotte ou tient la zone endolorie	
23.	Boite	
24.	Poings serrés	
25.	Adopte la position fœtale	
26.	Raide ou rigide	
27.	Frissonne, tremble	
Modifications dans les relations avec les autres		
28.	Ne veut pas être touché	
29.	Ne laisse personne s'approcher	
Modifications dans les activités ou dans les routines		
30.	Diminution de l'activité	
Modifications de l'état mental		
31.	Y a-t-il changement de l'état mental?	
Score total (1 point par case où l'on retrouve un ✓)		

PACSLAC-II-F est protégé par le droit d'auteur et par les lois québécoises, canadiennes et étrangères sur la propriété intellectuelle © Pour toute demande relative à la reproduction du PACSLAC-II-F, veuillez contacter Michele.Aubin@fmed.ulaval.ca. Prendre note que les auteurs et développeurs du PACSLAC-II ne peuvent être tenus responsables en tout ou en partie de quelque dommage que ce soit, direct ou indirect, résultant de l'utilisation du PACSLAC-II-F. L'utilisation du PACSLAC-II peut ne pas convenir pour certains patients. Le PACSLAC-II-F est un outil de dépistage et ne peut en aucun cas être considéré et utilisé comme un outil infallible de détection de la douleur. Le PACSLAC-II-F ne peut en aucun cas se substituer à une évaluation approfondie effectuée par un professionnel de la santé compétent.

Source : Le PACSLAC-II-F a été validé par Amélie Poulin, Lucie Misson, Rene Verreault, Philippe Voyer, Michele Aubin, Jean-Francois Desbiens, Thomas Hadjistavropoulos, Maryse Savoie et Marie-France Lafond.